

The book cover features a textured, aged paper background. A large, irregular black outline of the state of Melaka is centered. Inside this outline, there are three illustrations: a historical building with an archway, a man in a hat playing a violin, and a smaller figure in the background. Below the map outline, the title 'Dondang Sayang' is written in a large, elegant, black cursive font. To the right of the title, there is a detailed illustration of a traditional Melaka car with vertical stripes. Below the title, the subtitle 'SENI TRADISI NEGERI MELAKA' is printed in a bold, black, sans-serif font. At the bottom left, the author's name 'oleh MADULARA' is written in a smaller, black, sans-serif font.

Dondang Sayang

SENI TRADISI NEGERI MELAKA

oleh MADULARA

*Istimewa buat ibu; Zabadah
Othman yang mendodoikan aku
dan anak-anaknya dengan lagu
Dondang Sayang dan isteriku;
Zaiton Haji Hamzah yang
berminat dalam nyanyian lagu-
lagu asli menceburkan diri dalam
lagu Dondang Sayang.*

Cetakan Kedua 2004

Font : Times
Point Size : 10/12



Dicetak oleh
Percetakan Nasional Malaysia Berhad
No. 64, Jalan IMJ 6,
Taman Industri Malim Jaya,
75250 Melaka.

Tel. : 06-3369176
Faks. : 06-335 9529

Daftar isi

Kata Aluan	v
Sulung Kata	vii
Sirih Sekapur	ix
Kata Pengantar	x
Sirih Pinang	xiii
1. Melaka Tapak Mulanya Tunas	1
2. Hang Jebat Seorang Seniman	14
3. Nyanyian Kasih	15
4. Ikhtisar Sejarah	19
5. Indragiri Pasirnya Lumat	27
6. Dondang Sayang Seni Tradisi Negeri Melaka	35
7. Bagai Tikar Berkerawang	41
8. Biola Digesek Rebana Dipalu	47
9. Pantun Milik Bangsa Melayu	61
10. Tarik Suara Menyanyi	71
11. Dondang Sayang Baba Dan Nyonya	83
12. Pantun Dondang Sayang	89
13. Kutipan Pantun-Pantun Dondang Sayang	103
14. Dondang Sayang Dalam Tarian	125
15. Pada Segi Pakaian	129
16. Dondang Sayang Zaman Kini	135
17. Kalau Tidak Kenang Sekali	143
Lampiran I : Daftar Kata	149
Lampiran II : Sumber Rujukan	151
Lampiran III : Menjunjung Kasih	153

KATA-KATA ALUAN

Usaha mengumpulkan bahan-bahan senibudaya yang bermula dari zaman silam dan menjadikan sebuah buku dengan fakta-fakta berlandaskan keadaan dan situasi bangsa yang mewarisinya bukanlah mudah. Penelitian dan kewibawaan seseorang amatlah perlu bagi menjayakannya. Di samping itu faktor masa menjadi penentuan pula bagi memberi kesempatan menyempurnakan sesuatu penyusunan dan penerbitan itu.

Langkah menerbitkan hasil karya yang berupa dokumentasi yang tepat atau setidak-tidaknya boleh memberi panduan bagi mendalami kajian adalah satu usaha yang sangat bernilai. Ianya akan menjadi tinggalan yang berharga untuk pengamatan generasi yang akan datang. Dalam usaha mengekalkan kesan-kesan dan kisah peristiwa yang telah berlalu penerbitan berupa buku atau lain-lainnya adalah tepat bagi mencapai tujuan ini.

Dayausaha Majlis Kebudayaan Negeri Melaka menerbitkan buku DONDANG SAYANG seni tradisi Negeri Melaka ini sangat dialu-alukan. Saya memberikan sanjungan tinggi disamping mengharapkan usaha-usaha serupa ini akan terus dibuat dari semasa ke semasa.

Penerbitan buku mengenai DONDANG SAYANG seperti ini akan memberi banyak munafaat terutama kepada tokoh-tokoh budaya meningkatkan lagi mutu pencapaian perkembangan senibudaya Negara kita.

Sekian, terima kasih.



(DATUK DR. SULAIMAN BIN HAJI DAUD)